

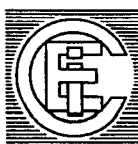
**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
1062**

Première édition
First edition
1991-03

**Appareils et systèmes audiovisuels -
Plaques signalétiques - Marquage
de l'alimentation électrique**

**Audiovisual equipment and systems -
Rating plates - Marking of
electricity supply**



IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 61062:1991

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
1062**

Première édition
First edition
1991-03

**Appareils et systèmes audiovisuels -
Plaques signalétiques - Marquage
de l'alimentation électrique**

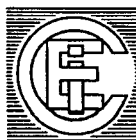
**Audiovisual equipment and systems -
Rating plates - Marking of
electricity supply**

© CEI 1991 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

APPAREILS ET SYSTÈMES AUDIOVISUELS - PLAQUES SIGNALÉTIQUES - MARQUAGE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

AVANT-PROPOS

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 4) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand il est déclaré qu'un matériel est conforme à l'une de ses recommandations.

La présente Norme internationale a été établie par le Comité d'Etudes n° 84: Équipements et systèmes dans le domaine des techniques audio, vidéo et audiovisuelles.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle des Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois	Rapport de vote
84(BC)56	84(BC)78	84(BC)81	84(BC)89

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**AUDIOVISUAL EQUIPMENT AND SYSTEMS - RATING PLATES -
MARKING OF ELECTRICITY SUPPLY**

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.
- 4) The IEC has not laid down any procedure concerning marking as an indication of approval and has no responsibility when an item of equipment is declared to comply with one of its recommendations.

This International Standard has been prepared by Technical Committee No. 84: Equipment and systems in the field of audio, video and audiovisual engineering.

The text of this standard is based on the following documents:

Six Months' Rule	Report on Voting	Two Months' Procedure	Report on Voting
84(CO)56	84(CO)78	84(CO)81	84(CO)89

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

APPAREILS ET SYSTÈMES AUDIOVISUELS - PLAQUES SIGNALÉTIQUES - MARQUAGE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

1 Domaine d'application et objet

La présente Norme internationale s'applique aux appareils et aux systèmes électriques dans le domaine des techniques audio, vidéo, audiovisuelles et de la télévision, particulièrement lorsque de tels appareils peuvent être utilisés par des personnes n'ayant pas nécessairement de connaissances techniques. Cette norme s'applique uniquement aux appareils alimentés, par l'intermédiaire d'une fiche et d'un socle de prise de courant, par un circuit électrique monophasé ne dépassant pas 250 V en alternatif, ou par une alimentation en courant continu ne dépassant pas 50 V.

Certains appareils peuvent être alimentés à partir de différentes tensions et à différentes fréquences. Sur certains appareils, l'utilisateur doit effectuer un réglage pour adapter l'appareil aux caractéristiques du réseau. D'autres appareils peuvent fonctionner sans réglage dans une large gamme de conditions d'alimentation ou peuvent avoir un réglage automatique. L'objet de cette Norme internationale est de spécifier le marquage de l'appareil et d'indiquer la méthode de réglage, c'est-à-dire manuel ou automatique.

Les systèmes de marquage spécifiés dans cette Norme internationale ne sont pas en contradiction avec les exigences de marquage des normes de sécurité de la CEI applicables, auxquelles ils s'ajoutent. Ces systèmes sont destinés à aider les utilisateurs à faire fonctionner les appareils de façon fiable et satisfaisante.

2 Marquage

2.1 Les appareils doivent être marqués comme spécifié ci-dessous afin d'indiquer sur quelles tensions et sur quelles fréquences ils peuvent être utilisés et si l'utilisateur doit effectuer un réglage.

2.2 Pour les appareils qui peuvent être réglés par l'utilisateur pour certaines tensions ou certaines fréquences, mais pas pour des valeurs comprises entre les tensions ou les fréquences indiquées, les valeurs doivent être indiquées séparées par une barre oblique.

Par exemple:

110/230 V
~50/60 Hz

NOTE - Il convient que les commutateurs ou autres dispositifs de sélection, utilisés sur les appareils pour les adapter à différentes tensions ou fréquences, soient marqués de façon claire afin que la tension ou la fréquence pour laquelle ils sont adaptés apparaisse de façon évidente.

AUDIOVISUAL EQUIPMENT AND SYSTEMS - RATING PLATES - MARKING OF ELECTRICITY SUPPLY

1 Scope and object

This International Standard is applicable to electrical equipment and systems in the field of audio, video, television and audiovisual engineering, particularly where such equipment may be operated by those who are not necessarily technically trained. Only equipment to be operated, by means of a plug and socket connection, on single-phase a.c. supplies not exceeding 250 V or a d.c. supply not exceeding 50 V is covered.

Some equipment may be used on more than one supply voltage or frequency. On some of this equipment the user shall make an adjustment to suit a particular supply. Other equipment may, without adjustment, operate over a wide range of supplies, or may have automatic adjustment for two or more supplies. The object of this International Standard is to specify the means of marking equipment and to indicate the method of making the adjustment, i.e. manually or automatically.

The marking systems specified in this International Standard do not conflict with marking requirements specified in relevant IEC Safety Standards and apply in addition to them. These systems are intended to aid users to achieve satisfactory and reliable operation of equipment.

2 Marking

2.1 Equipment shall be marked as specified below to indicate on what voltages and frequencies it may be used, and if the user has to make any adjustments.

2.2 For equipment which may be set by the user for use on any of a set of voltages or frequencies, but not at values between the voltages and frequencies given, the values shall be given separated by a solidus.

For example:

110/230 V
~50/60 Hz

NOTE - Switches, or other selector devices, on the equipment used to set it for the different voltages and frequencies should be clearly marked so that it is obvious for what voltage or frequency they are set.

2.3 Pour les appareils qui peuvent être utilisés sur différentes tensions ou fréquences, mais pour lesquels la commutation entre les valeurs est automatique, sans que l'utilisateur ait à intervenir, les marquages utilisés doivent être suivis du symbole  (voir note).

Par exemple:

110/230 V 
~50/60 Hz 

NOTE - Symbole ISO 7000-0017.

2.4 Pour les appareils qui peuvent être utilisés sur une tension ou une fréquence quelconque dans une gamme, sans que l'utilisateur ait à régler l'appareil sur une valeur particulière, les limites de la gamme doivent être indiquées séparées par un tiret.

Par exemple:

110-230 V
~50-60 Hz.

Withd
IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 61062:1991